

SYVÄNTÖJEN RAAMATTUTYÖN SYYSKIRJE 2025

Shalom rakkaat ystävät,

Kesä on parhaimmillaan, ja 40 astetta varjossa aiheuttaa sen, ettei ulkona voi tehdä töitä muuta kuin aikaisin aamulla ja illan viiletessä... Kuitenkin on myös niitä, jotka eivät voi paeta kuumuutta ilmastoituun tilaan, kuten sotilaat, jotka jo melkein kaksi vuotta ovat olleet mukana taistelemassa.

13.6. aamuyöllä Israelin hävittäjäkoneet lähtivät tekemään selvää Iranin ydinvoimalaitoksista, mikä yllätti kaikki, kun kolmen aikaan aamuyöllä hälytys sireenit alkoivat soida koko maassa. Sitten kävikin ilmi, että se oli vain ennakkovaroitus alkaneesta sodasta Iranin kanssa. Gennesaretin eli Kinneretin järven rannat olivat täynnä lomalaisia telttoineen. He joutuivat kaikki kokoamaan tavaransa ja palaamaan koteihinsa, kun ymmärsivät tilanteen vakavuuden. Meidänkin ystävämme palasivat keskellä yötä Tel Aviviin asuntoonsa, jossa sitten muutaman päivän kuluttua hajosivat kaikki ikkunat raketin pamauksesta...

Meidän nuoriparimme ajoi heti pohjoiseen kotiin, niin kuin moni muukin nuori perhe palasi vanhempiensa luo pois asutuskeskuksista, joihin suurin osa raketeista oli suunnattu. Kaksi viikkoa siinä meni, ettei oikein voinut lähteä pois kotoa ja me kaikki työskentelimme etänä, kunnes aina tuli hälytys ja jouduimme yhä uudestaan juoksemaan pommisuojaan, monesti myös yöllä.

Saimme kokea Jumalan varjeluksen konkreettisesti, kun eräänä iltana istuimme pihalla katsellen, miten pitkä rivi hävittäjäkoneita lähti matkaan Iraniin päin. Yhtäkkiä kuulimme kovan pamauksen, jota ei edeltänyt hälytys. Kiirehdimme sisälle, mutta tyttäreemme oli vielä pihalla, kun kuulimme moottorin surinan ja näimme jonkin epämääräisen vekottimen lentävän talon yli ja osuvan kadun reunassa olevaan puuhun sadan metrin päässä. Kävi ilmi, että kyseessä oli



raketin osa ja moottori, jotka lensivät ylitsemme aiheuttamatta vahinkoa!

Tällaisia, jopa 7 metrin pituisia putkia putosi useampaan kertaan Jordanin laakson kibbutseihin ja vuorien rinteille, joissa ne sitten sytyttivät tulipaloja... On ihan ihme ja suuri varjelus, että raamattuvarasto, jossa on kymmeniätuhansia kirjoja, säilyi jälleen kerran koskemattomana. Varmasti siihen

ovat vaikuttaneet suuresti myös teidän esiroukousenne — kiitos niistä!

Sodan myötä Israel-vastaisuus ja viha on suuresti kasvanut maailmalla. Varsinkin tiedotusvälineet kääntävät taidokkaasti kaiken Israelia vastaan, eikä mediaa voi uskoa, kun todellisuudessa paikan päällä tilanne näyttää aivan erilaiselta, kuin mitä lehdistä lukee. Hienoa on ollut havaita, kuinka Israelin tukijoilla ja kannattajilla on hyvin suuri tehtävä ja vaikutus mielipidepalstoilla — siitä näimme hyvän esimerkin Euroviisuissa.

Useat Euroopan artistit ja johtajat, Suomi mukaan lukien, halusivat poistaa Israelin euroviisuista tai boikotoida kilpailua, jos Israel päästetään osallistumaan. Se ei kuitenkaan onnistunut. Israelia edusti 24-vuotias Yuval Raphael. Hän oli 7.10. Nova-musiikkifestivaalissa mukana ja pakeni kovaa rakettisadetta pieneen, kadun varressa olleeseen turvahuoneeseen, johon ahtautui 27 nuorta. Terroristit ampuivat useaan kertaan oviaukosta sisään ja heittivät käsigranaatteja, niin että suurin osa sisällä olevista menehtyi. 16 sai surmansa, 4 kidnapattiin Gazaan ja henkiin jäi vain 7, joista yksi oli Yuval Raphael. Hän ei olisi niinä kauhun hetkinä ikinä voinut uskoa seisovansa vajaa kahden vuoden päästä koko Euroopan edessä edustaen Israelia ja laulavansa edesmenneiden ystäviensä muistoksi. Tuomarit eivät kuitenkaan olleet innoissaan vaan jakoivat Israelille hyvin niukasti 60 pistettä, joiden perusteella Israel olisi jäänyt 14. sijalle, mutta kun yleisöään laskettiin, se muutti tilanteen täysin. Jopa sellaisissa Israel-vastaisissa maissa, kuten Belgiassa, yleisö antoi Israelille täydet pisteet. Näin Israel nousi toiselle sijalle. Selvästi voimme nähdä, kuinka kansa ja hallitus ovat eri mieltä. Kiitos Herralle, että suola on vielä olemassa ja se tekee tehtävänsä: vähäinenkin suola estää mädäntymisen!

Tällaisena aikana ymmärrämme, että on vain yksi tietolähde, joka pitää paikkansa 100 % ja joka ei ole muuttunut sen jälkeen, kun se on kirjoitettu. Se sisältää maailmamme historian ja tulevaisuuden sekä antaa ohjeet jokaiselle päivälle. Hintakaan ei ole muuttunut siitä lähtien, kun Raamattutyö sai alkunsa: jaamme sitä nimittäin ilmaiseksi... Kyllä, arvasitte oikein, se on Jumalan sana, joka on ja pysyy vankkana perustana tässä epävarmassa maailmassa!



Olemme lähettäneet vuoden alusta alkaen tuhansia Raamattuja eri puolille maailmaa, ja pyyntöjä tulee jatkuvasti lisää, ei niinkään kirjeissä kuten ennen, vaan yhä enemmän sähköpostin ja viestien kautta. Näin saamme myös heti tietää, kun lähetys saapuu perille ja saaja kiittää kallisarvoisesta lahjasta. Jo muutaman vuoden ajan olemme joutuneet lähettämään paketit lentopostilla, koska laivaposti lakkautettiin pienpakeille. Niinpä ihmettelimme, mitä teemme, kun sodan alettua lennot Israelista ja Israeliin lakkautettiin. Vain israelilainen lentoyhtiö El Al jatkoi lentoja, mutta sillä taas oli selvä tärkeysjärjestys: 1. armeijan tarpeet, 2. lääkintä ja ensiapu, 3. tärkeä liiketoiminta jne. Meidän pakettimme jäivät siis odottamaan tärkeysjärjestyksen hännille ja kasautuivat usein pinoiksi. Ihme kuitenkin aina tapahtui, ja kuun lopussa paketit olivat päässeet lähtemään matkaan. Rukoukset näköjään siirtävät, ei vain vuoria, vaan myös lentokoneita!



sen hännille ja kasautuivat usein pinoiksi. Ihme kuitenkin aina tapahtui, ja kuun lopussa paketit olivat päässeet lähtemään matkaan. Rukoukset nä-

köjään siirtävät, ei vain vuoria, vaan myös lentokoneita!

Olemme juuri painattamassa suurta määrää espanjankielisiä Raamattuja, jotka on tarkoitettu espanjaa puhuviin maihin, kuten Peruun ja Venezuelaan, joissa tarve on suuri ja joista saamme paljon pyyntöjä. Muutamilla harvinaisemmilla kielillä on myös kaivattu Raamattuja eri puolille Afrikkaa. Koska kysymys ei ole suurista määristä, niin on kätevää tilata niitä paikallisilta raamattuseuroilta. Sikäli kun jollakin heimokielellä tarve kasvaa, niin harkitsemme suuremman määrän painattamista.

Iranista olemme saaneet viestejä rakkailta veljiltä, jotka ovat saaneet kauttamme Raamattuja. Niissä he pahoittelevat sitä tuhoa, mitä heiltä päin lähetetyt raketit ovat saaneet aikaan Israelissa, ja kertovat rukoi-levansa meille varjelusta. Emme voi muuta kuin vastata heille, että samoin mekin rukoilemme heille varjelusta!

Jumalan lupaukset ovat kallio ja turva näinä pimeinä aikoina, olipa sitten kyseessä sodat, tulvat tai nälänhätä. Sanoma on sama: vain Jeesus voi auttaa ja pelastaa; vain Häneen me voimme turvata pelon ja hädän keskellä!

”Pelasta kansasi ja siunaa perintöosaasi. Kaitse heitä ja kanna heitä ikuisesti.” Ps. 28:9

Olkoot nämä psalmin sanat meille rohkaisuna, että rukoilisimme pelastusta Israelin kansalle, armoa ja vapautusta 50 panttivangille, jotka vielä ovat Gazassa, varjelusta sotilaille ja lohdutusta kaatuneiden leskille ja orvoille. Rukoukset kantavat hedelmää!

*Siunattua syksyä toivottaen,
Nirit & Aviel Gersh*

Shalom teille, rakkaat ystävämme, Rauha-Liljalta!

”Älköön teidän sydämenne olko murheellinen. Uskokaa Jumalaan ja uskokaa minuun. Minun Isäni kodissa on monta asuinsijaa. Jos ei niin olisi, sanoisinko minä teille, että menen valmistamaan teille sijaa? Ja vaikka minä menen valmistamaan teille sijaa, tulen minä takaisin ja otan teidät tyköni, että tekin olisitte siellä, missä minä olen.” Joh. 14:1–3

Kuinka lohduttavaa onkaan tietää, että Jumalan luona meille ON jo valmistettu sija!!! Mietin tätä, kun vietin 10 yötä pommisuojan lattialla. Oli alkanut sota Iranin kanssa 13.6. ja se kesti pari viikkoa. Sirenit ulvoivat ja sieltä lensi tänne satoja ohjuksia, jotka tekivät paljon tuhoa eri puolilla Israelia hajottaen koteja. Sadoilta perheiltä hajosivat kodit täysin. Käteen jäi vain se, mitä ihmiset olivat ottaneet mukaansa pommisuojaan.

Kun lähin ohjus putosi noin 1 km päähän kotoani, päätin nukkua yöni pommisuojaan. Vein sinne pum-pattavan patjan ja menin sinne jo illalla. Palasin vasta aamulla kotiin, ettei tarvinnut juosta yöllä, kun hälytys tuli. Päivisin olin valppaana menemään pommisuojaan heti, ja minulla oli ovella valmiina pieni laukku, jossa olivat tärkeimmät henkilökohtaiset paperini, avaimet ja vesipullo. Nytkin kun aloin kirjoittaa teille, oli hälytys Jemenistä tulevan ohjuksen takia. Se ehdittiin kuitenkin tuhota jo matkalla.

Tämä tilanne on opettanut minua miettimään, mitä on olla valveilla, kun uskossa odotamme Jeesusta hakemaan omansa lupaustensa mukaan. Sekin tulee yhtäkkiä!!! Olenko todella valmis, onko öljyä valmiina lampussani ja onko se palamassa???

Helluntaina 1.6. meillä oli Mirja-siskoni kanssa iloi-



nen juhla ja tapaaminen Jad Hashmonassa, lastemme ja lastenlastemme sekä heidän perheittensä kanssa. Siinä kiitimme HERRAA yhdessä Mirjan kanssa kaikesta siitä, mitä olemme saaneet kokea AR-

MOSTA näinä vuosina sen jälkeen, kun saavuimme rahtilaivalla Haifan satamaan 9.9.1949: Äiti Maire, Olavi 14-v, Kalervo 12-v, minä melkein 10-v ja Mirja 7-v. Isämme Kaarlo oli meitä riemulla vastassa. Siitä tulee kuluneeksi syksyllä jo 76 vuotta! Perillä ovat jo saaneet sijan rakkaat isämme ja äitimme sekä veljemme Olavi ja Kalervo. Kilvoitelkaamme kuten he



uskollisesti eteenpäin. Haluni on palvella edelleen, ja rukoulin siihen johdatusta.

Juuri kun olin saanut uuden passin toukokuussa, sain kirjeen Omskista veljeltä, jolle olin antanut Ääniraamattuja jaettavaksi. Hän kirjoitti, että oli ollut 500 km matkalla pohjoisessa ja jakanut siellä viimeiset antamani tataarinkieliset Ääniraamatut, ja pyysi: Rakas sisaremmi, voisitko tulla ja tuoda niitä lisää! Nyt tarvitsemme myös azerin- ja venäjänkielisiä! Aloin heti toimia ja sain tilattua ne kaikki. Nyt ne ovat olleet matkalaukussa odottamassa lähtöäni sinne.

Käyty Iranin sota keskeytti lentoyhteydet ulkomaille pariaksi viikoksi. Nyt osa lentoyhtiöiden koneista on alkanut lentää. Olen jo hankkinut liput lennolle Omskiin. Kädessäni on Valerilta kutsu tulla 27.7. Juuri samana päivänä heinäkuuta vuonna 2001 tapasimme ensi kertaa Siperian junassa. Kiitän Herraa sydämeistäni näistä 24 yhteistyön vuodesta. Kiitän Herraa, että HÄNEN aloittamansa työ jatkuu edelleen!

Radugan Hoivakoti on kuin keidas Siperian ”erämaassa” aina vain uusille kärsiville lapsille ja heidän kärsiville vanhemmilleen, ja kaikki täysin ilmaiseksi. Kuvissa yksi esimerkki vaikeista tilanteista. Tämä isä



on yksinhuoltaja pojalle, jonka jalat on amputoitu polvien alapuolelta. He tulivat Hoivakotiin kuntoutukseen. Heidän kotinsa on kaukaisessa kylässä ja osa siitä on jo hajoa-

massa. Siksi on aloitettu keräys uuden kodin hankkimiseksi heille.



Uskon, että paras lääke särkyneille sydämille on kokea Jumalan rakkaus ja omistaa iankaikisen elämän toivo! Tämän Hoivakodin tarkoitus on välittää sitä muiden hoitojen ohella.

Monilla perheillä ei ole kotona Raamattua eivätkä he ole kuulleet sanomaa heitä rakastavasta Pelastajasta, Jeesuksesta. Se on meidän tehtävämme. ”Men-



kää kaikkeen maailmaan...”

Valerilta rakkaat terveiset

teille
näiden
kuvien

kera: ”Tänään oli Hoivakodissa liikuttava jäähyväisjuhla 9 perheelle kuukauden hoitojen jälkeen. Heille jaettiin lasten



Kuvaraamatut ja vuoden 2025 kalenterit, missä on jokaisella sivulla Raamatun jakeita suurin kirjaimin. Teen työtä rukoillen. Olen vakuuttunut siitä, että Herra kuuntelee. Ahkeroitseen olla Hänelle uskollinen.”

Nyt pakkaan jo innolla lentoa varten, että pääsen sinne jatkamaan työtä.

Kiitos teille uskolliset ystävämme, että jaksatte edelleen muistaa esirukouksin meitä täällä Israelissa sekä samoin matkaani Omskiin ja työtä siellä.

Yhteyshenkilöni Suomessa on Marja Laurila, puhelinnumero 040-5817774.

Terveisin sisarene Rauha-Lilja



Rakkaat ystävät ja uskolliset esirukoilijat!

On ilo kertoa hyviä uutisia Raamattukodilta huolimatta jatkuvasta sotatilanteesta Israelissa koko Raamattukodin kevätlukukauden aikana.

Vuoden 2025 raamatunkäännöskonsulttien kurssin Israel-osio alkoi tänä vuonna maaliskuun alussa, jolloin opiskelijat saivat 4 kk opiskeluajan Israelissa. Kurssille oli syksyllä 2024 hyväksytty 7 tärkeää opiskelijaa. Miksi he olivat tärkeitä? Siksi että jokainen heistä edustaa äidinkieltä, jolle ollaan ENSI kertaa kääntämässä Jumalan Sanaa, jotta heidän heimokansansa saisivat jatkossa Raamatun kielellä, jota kaikki ymmärtävät. He asuvat maissa, joissa virallinen yleinen kieli on joku Euroopan kielistä, mutta jota vain harvat osaavat.

1600-luvulla tämä tarkoitti sitä, että Mikael Agricola opiskeli heprean kieltä Saksassa silloisen piehköön, n. 300 000 henkeä käsittävän, suomen kansan vuoksi aikana, jolloin Ruotsi ja ruotsin kieli hallitsivat maata.

Raamattukodin koulutuksen kautta heimokansat tulevat ajallaan saamaan omakielisen Raamatun äidinkielen kääntäjän ja hänen tiiminsä kautta, kun kääntäjät ovat tutustuneet Israelin Jumalaan, Israelin kansaan ja Raamatun maahan. Tänä vuonna tähän voi lisätä myös Israelin tilanteen todellisuuteen tutustumisen paikan päällä.

Raamattukodissa vallitsee arkisin rauhan ja huolenpidon ilmapiiri; sen tuovat mukanaan käännöstyön tärkeyden ymmärtävät suomalaiset tutut vapaaehtoiset. Luennot pidetään alimman kerroksen kalliokapelissa, lähellä virallista pommisuojaamme.

Tänä keväänä kevätlukukauden aikana oli alueellamme yli 40 hälytystä, jolloin piti heti mennä suojaan ohjuksilta ja drooneilta. Hälytykset olivat eri vuorokauden aikoina, erikoisesti iltaruuan aikana, mutta myös aamuyöstä. Niinpä opiskelijat ja vapaaehtoiset suloutuivat yhteen tilaan. Ilmapiiri oli rauhallinen, jopa



humoristinen. Onneksi Jerusalemin alue ei saanut kokea samaa, mitä Tel Avivissa tapahtui ns. Iranin sodan aikana,

kun sieltä hyökättiin ballistisen ohjuksin 13.–24.6.

*Herran armon varassa,
Mirja ja Halvor Ronning*

Syväntöjen yhteystiedot:

Nirit & Aviel Gersh, gershnerit@gmail.com
Rauha-Lilja Ben-Kiki, liljabenkiki@gmail.com
Jonathan Syväntö, syvanto@gmail.com

Lahjoitukset Raamattutyöhön:

käytähän viitettä, kiitos!

Maksun saaja: Lempäälän Helluntaiseurakuntayhdistys ry, Israel-kassa; Pankki: TSOP Lempäälä
IBAN: FI68 5228 0350 0144 65; BIC: OKOYFIHH
Raamattutyön viite 1012; Raamattukodin viite 4019
Rahankeräyslupa: RA/2020/1264

Myöntäjä: Poliisihallitus 19.10.2020

Varojen käyttötarkoitus: Raamattulähetystyön rahoittaminen. Toimeenpanoaika ja -alue: 1.1.2021 alkaen koko Suomessa Ahvenanmaata lukuun ottamatta.

Lahjoitukset Ruotsissa

Maksun saaja: Israels Vänner, Borås
Pankkitili Swedbank: 8032-5 4322418-7
viite: "Syvännön Raamattutyö"

Ystäväkirjeen tilaukset ja osoitteenmuutokset nyt myös kotisivuilla: www.syvantojenraamattutyö.fi

tai Lempäälän helluntaiseurakuntayhdistys ry,
Israel-kassa, Rypyntie 8, 37500 Lempäälä
sähköposti: israel-kassa@betel.fi
puh. 040 588 9900 / Mika Korkatti



Aviel ja Nirit Gersh
tulkkipäivät **Joel Syväntö**
www.syvantojenraamattutyö.fi

su 31.8. klo 17.00
Pälkäneen katukappeli

ke 3.9. klo 18.00
Peräseinäjoen helluntaiseurakunta

pe 5.9. klo 18.00
Voikkaan helluntaiseurakunta

la 6.9. klo 18.00
Joensuun seurakuntakeskus, Kirkkokatu 28.

la 13.9. klo 13–18
Virta kampus Lempäälä Israel-Juhla

su 14.9. klo 12
Lempäälän helluntaiseurakunta





ISRAEL-JUHLA
la 13.9. Lempäälässä klo 13.00
Virta-Kampus, Valkeakoskentie 19

Aviel ja Nirit Gersh
tulkkipäivät **Joel Syväntö**
Bob ja Amy Carter
www.syvantojenraamattutyö.fi

TERVETULOA!




Israel-juhlän musiikissa palvelee Linda Laukkonen ja bändi.
TERVETULOA!



Olavi ja Kalervo Syvännöstä kertovaa, Jukka Mäkisen kirjoittamaa kirjaa Tienraivaajan pojat (kustantaja Lempäälän helluntaiseurakuntayhdistys ry) on vielä saatavilla. Yksittäiset tilaukset: www.aikashop.fi

ja isommat tilausmäärät suoraan Lempäälästä:
www.syvantojenraamattutyö.fi

